



MANILA DIRECTORY OF TRADE AND

COMMERCE

馬尼拉工商彙編

1964

菲律賓華僑商報社出版

AN ANNUAL
SUPPLEMENT OF
CHINESE COMMERCIAL

Gr. II. Trade & Commerce Bldg., Manila, Philippines Tel. 4-89-71 Connecting All Dept.



Philippine Media Association

**Philippine Bureau of Audited
circulations.....**



EMERGENCY TELEPHONE CALLS**急要電話**

市 區	MUNICIPALITY	FIRE TEL.	POLICE TEL.
岷 市	MANILA CITY		
亞洛西露斯救火局	ARROCEROS FIRE STATION	3-22-20	見 岷市 警察局 See MANILA POLICE DEPT. below
巴 關 救 火 局	PACO FIRE STATION	5-42-89	
三 巴 樂 救 火 局	SAMPALOC FIRE STATION	6-63-56	
仙拉沙洛救火局	SAN LAZARO FIRE STATION	3-77-32	
仙尼龜拉斯救火局	SAN NICOLAS FIRE STATION	2-58-46	
仙峇古律斯救火局	STA. CRUZ FIRE STATION	3-32-22	
丹 懷 救 火 局	TANDUAY FIRE STATION	3-24-37	
加 佬 干 市	CALOOCAN CITY	2-14-35	2-17-89
巴 西 市	PASAY CITY	8-24-44 8-18-56	8-10-70 8-23-02
計 順 市	QUEZON CITY	7-86-76 7-80-47	7-80-27 7-80-40
馬 加 地	MAKATI	88-00-58	88-95-19
馬 拉 岡	MALABON	2-25-11	2-14-09
萬 那 愈 央	MANDALUYONG	6-78-66	6-78-66
那 某 杏 斯	NAVOTAS	2-16-95	2-16-95
巴 蘭 玉 計	PARAÑAQUE	8-19-81	8-19-81
仙 范	SAN JUAN	7-53-30	7-25-15

岷 市 警 局	MANILA POLICE DEPARTMENT	TEL.
總 局	MANILA POLICE DEPT. United Nations Ave.	5-43-11
第 一 區	PRECINT NO. 1 Meisic	2-61-12
第 二 區	PRECINT NO. 2 Quezon Blvd.	3-49-10
第 三 區	PRECINT NO. 3 North Bay Blvd.	2-77-12
第 四 區	PRECINCT NO. 4 United Nations Ave.	5-49-31
第 五 區	PRECINT NO. 5 Sta. Ana	5-40-15
第 六 區	PRECINT NO. 6 G. Tuazon	6-79-65

食量減減乃其
消化不良·飯前
飯後飲杯可以健
胃·增進消化·

疲憊之因乃是停
力消耗過度·飲
杯可以恢復精神
勤於工作·

坐客時既有佳節
·五散以此酒·
可謂錦上添花·
賓主均歡無比·

失眠多因神經衰
弱·睡前飲杯
引進甜密安眠·
坐晨精力充足·

含生有命要素·鐵質·金雞納霜及日光葡萄

全菲總代理

新捷興

蓋鐵能滋血生精，補充每日所耗血，尤其是女界在月經期，間，懷孕期中及產後，血質充足於中，則如鐵質充足於中，則如血滯生，否則伴漸弱，平，否則伴漸弱，精神疲乏，則伴漸弱，金雞納功能增進食慾，加強消化，防衛瘡，疾，傷風感冒，以及傳染，病之侵犯，日光葡萄，即經過強烈日光之曝，曬，豐富日光維他命，功，能提神補腦，增加，鮮血球之生產，自然，容顏美，麗，皮膚滑潤。

仙下其厘街五六四號，電話：四四五零五

11-11-11

60-37-0

CHAMPION

保證保護食品新鮮又持久...請用
冠軍標REDI-WRAP 蠟紙
適合各種包裝應用

- 容易割切，容易處理
- 雙倍塗蠟，特別堅強
- 透明，利便
- 每盒紙長一百廿五尺



冠軍標
辦事處供應品

冠軍標辦事處供應品與辦公效率關係重大...
它是最值得具有卓識的高級行政人員購用的。

PAPER
CLIPS



STAPLE
WIRES



YELLOW
RULED
PADS



FOLDERS



ADDING
MACHINE
PAPER ROLLS



RIZAL

黎刹標•拍簿及筆記簿

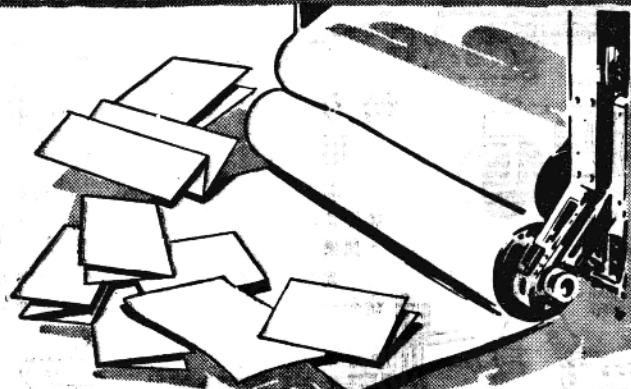
各級學童公認黎刹標拍
簿及筆記簿十分適合各
學校課程應用。
它的紙質軟潤，使書寫
優美，整潔又簡便。



MAYON

印刷紙張

MAYON 標紙張，給你的各種
印務，無可比美的品質與經濟，
這是由基性紙漿製法，受科學化
精練的結果，MAYON 標紙張
，使你的印刷品，顯現光彩，所
費又低廉，所以不必疑慮...你
可信賴 MAYON 標紙張的優美
效能。



CHAMPION PAPER PRODUCTS MFG. CORP.

冠軍紙業製造有限公司

Factory & Office: Riverside Drive, San Juan, Rizal
Administrative Office: Equitable Bank Bldg., Juan Luna
Tels. 4-60-36 & 4-89-37 • P. O. Box 808, Manila

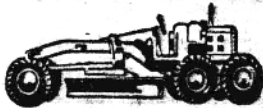
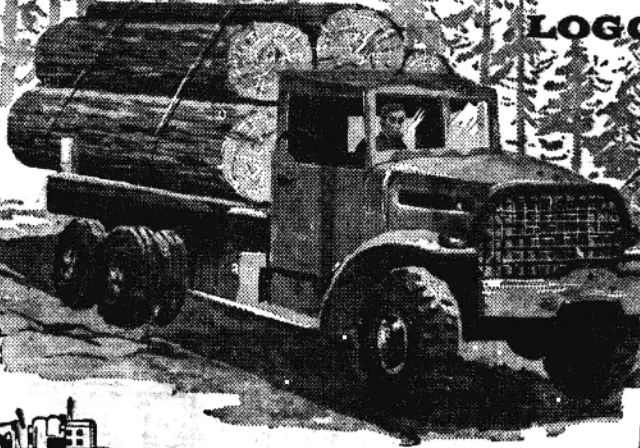
Distributor:

福高商業
JOGO TRADING COMPANY

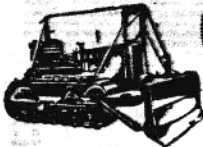
本公司地址：城市聯合國大道一千至一千零二十號
(仙馬示仁奴街交角)

POWER & DEPENDABILITY...

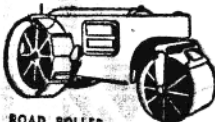
FOR MORE PRODUCTIVE LOGGING



ROAD GRADER



CATERPILLAR TRACTOR



ROAD ROLLER



CRANE TRUCK MOUNTED



POWER SHOVEL



FORKLIFT



AIR COMPRESSOR DIESEL



AMPHIBIAN TRUCK
2½ Ton 6 x 6



LCM



TRUCK TRACTOR



TRAILER HIGHWAY
10-Ton



TRUCK ¾ Ton
4 x 4



DUMP TRUCK
2½ Ton 6 x 6



"Banjo Type" GMC
Truck 2½ Ton 6 x 6



WHITE LOGGING TRUCK
6 Ton 6 x 6



TRUCK CARGO
1½ Ton 4 x 4

U. S. Automotive Co., Inc.

MOTOR VEHICLES, HEAVY EQUIPMENT, MACHINERY, VESSELS, SPARE PARTS & ACCESSORIES
1000-1020 UNITED NATION ST. CORNER SAN MARCELINO ST.
TEL. 5-24-48
MANILA, PHILIPPINES

動力強大，完善可靠...
用於伐木，出產更多。

新由世界各處美軍基地直接運到各式名
標優良車輛，機械以應全國各處工業如伐木
，開礦，耕種，築路等等之用。

為着動力充沛，完善可靠及高度實用...
請向一家設立已久信用卓著的商行交易。

譽滿全球：MACHINES FOR OFFICE EFFICIENCY



ADDO-X

- ★ 德國名產最新型打字機
- ★ 瑞典特等輕快計算機
- ★ 意大利名產最新式計算機



TOTALIA



NUMERIA



推銷處：**Tornado**

UNITED OFFICE EQUIPMENT

317-319 Echague, Manila

Tels. 3-31-91
3-30-12

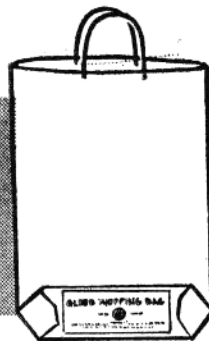


PAPER BAGS

- KRAFT GROCERY BAGS
- KRAFT SHOPPING BAGS
- GLASSINE BAGS



Made and Printed to Order



Wrapping Paper Counter Roll
Available in 12", 18", 24",
36", 48" and any size in
diameter.



ASSOCIATED PAPER CO.

804-806 GLOBO DE ORO QUIAPO, MANILA

**TELS. 3-25-42
3-28-76**



時 代 名 鞋



標女鞋，是 Shoe Mart 有限公司精工
出品，款式新穎，色調趨時，為時

代之名鞋，經向工商部註冊列號 9395

- 體式最新
- 品質最好
- 批發零售
- 花樣最多
- 價格最廉
- 一律歡迎

總批發及零售處：857-B 859 Tabora St., Manila

零售處：655-657 Carriedo, Manila

Makati Commercial Center

兒童鞋部：683 Carriedo, Manila

Cable Address: "MORISCOM MANILA"

Tel. 4-24-92

Tel. 8-94-44

Tel. 388268

Tel. 3-94-44



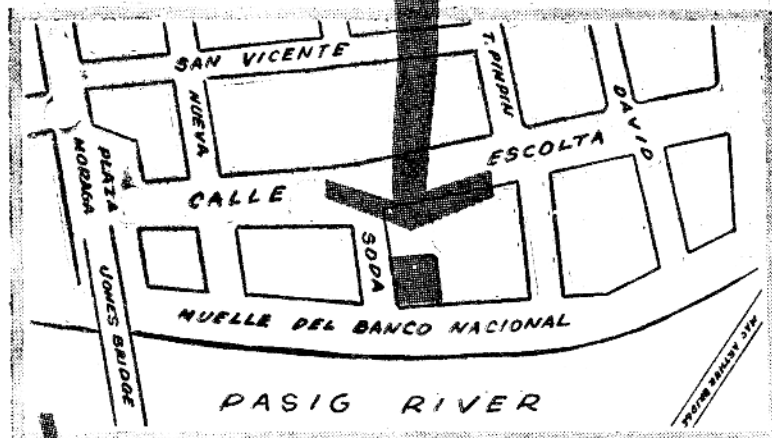
康利銀行

**THE CONSOLIDATED BANK
AND TRUST CORPORATION**

Madriral Building, 1007 Muelle del
Banco Nacional, Manila

Tels. 3-10-66, 3-10-67, 3-10-68
Cable Address: "SOLIDBANK"

辦事敏捷
真誠服務



資本雄厚
經驗豐富

本行奉獻下列各種業務：

- ✧ 來往存款
- ✧ 儲蓄存款
- ✧ 定期存款
- ✧ 外匯業務

- ✧ 出入口信用
- ✧ 借貸及貼現
- ✧ 信託業務
- ✧ 國內外商業及信貸詢問

**CORRESPONDENTS IN ALL
PRINCIPAL CITIES OF THE WORLD**

COMPLETE BANKING FACILITIES

董事長：
ANTONIO P. MADRIGAL

行政協理兼總經理：
陳武良

前 言

「岷里拉工商名錄」第十期，是在岷里拉市華人區經歷了二次大火災酷劫之後首次跟讀者見面。

依來耶區大火，華僑商業中心區被夷為平地以後，這二年餘的商業復員，災區新廈落成、布市場的新建興起及其附設有電話站的裝置設備，種種的更變，使華僑商業換上了一副新貌。加上今年二月間華僑商業一住宅區——顏拉拉街，中山街，沙拉薩街與目拉仁那街被大火焚化。商店與住宅的大規模遷移變動。使本期名錄在出版受到了意外的稽延。為求貫徹我們服務的精神，在迫促的時間內，我們工作人員力求翔實搜集最新最完整的資料，終使一九六四年度的「岷里拉工商名錄」出版。但，錯誤遺漏仍屬難免。唯望有關人士隨時指正，以便下期「岷里拉工商名錄」加以改正。

這期「岷里拉工商名錄」也反映了岷市郊區的三市五社的工商業基本上的變更。特別是加洛干市及計順市。新工廠的落成及輕工業的林立，集中於加洛干市的宜里示八區，這也促使了以前泥濘不堪的低窪地帶，一變成爲平坦的士敏土路或「斯巴突」土油路。計順市的商業，漸趨集於龜卵地區，使龜卵漸形成該市的商業中心樞紐。

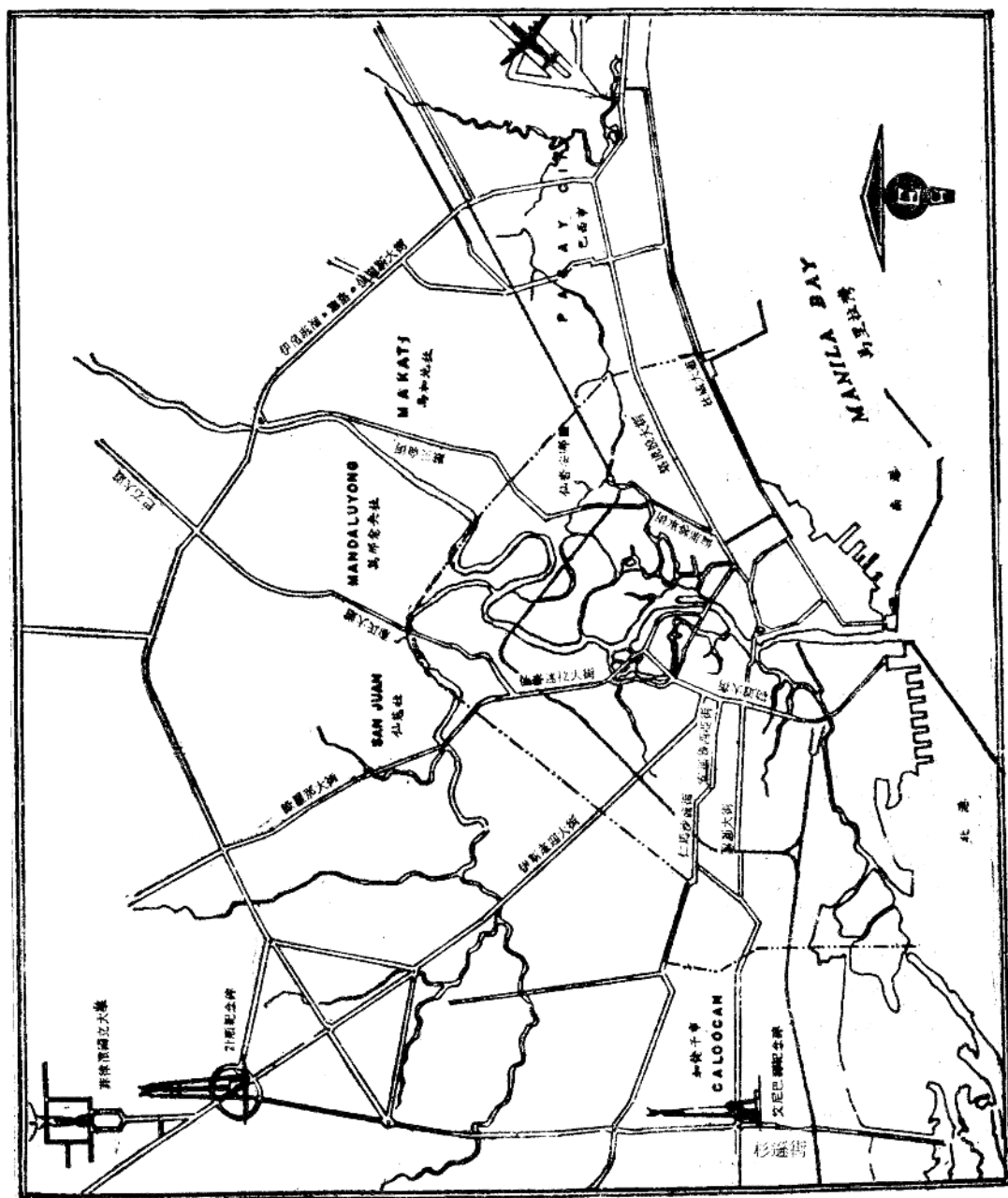
本期的「岷里拉工商名錄」除了一幅岷里拉市與市郊區地圖以及有關岷市及巴西市的文字以外，其他分下列四組：

- (一)岷市街路組：包括市區內二百三十八條街道。
- (二)布市組：包括十五個大布市。
- (三)市郊街路組：包括岷市近郊三市五社的二百三十四街道。
- (四)商類組：包括一百八十七種商業。

為彌補印刷開支，本名錄每本訂價十元，但凡華僑商報訂戶，則仍本服務精神，繼續每戶贈送一冊。

又本期封面，是僑界畫家洪救國爲本刊特約繪製的。掛圖相片是本報攝影部主任蘇季友拍攝的。

MAP OF MANILA & SUBURBS



岷市及近郊簡圖

一年來的岷里拉

于 長 庚

一年來岷里拉的商場，可說是多事之秋。

菲政府的通貨緊縮政策，在這一年餘來造成了空前的銀根奇緊現象，這對菲國工商金融各業均具有深遠的影響。

在這一年中，零售非化律與萊萊非化律的全盤實施，在商場上也引起重大的波動。教育非化的發展，更使經濟中的僑社增添了一些外來的壓力。

去年三月至九月延續半年的碼頭工潮，則給工商業帶來創。

也是在這一年的中，岷里拉市華人區經歷了多次的大災劫難，其中兩宗可說是空前慘烈的。即本年二月廿一日沙拉刺街、中山街、賴拉街、自拉仁那街、羅羅拉洛街的空前大火，及本年五月八日奧拉加大廈的三十一條人命的火劫。

此外，六月三十一日的「娜珍」颶風的襲擊岷里拉，被認為是一八八一年以來蹂躪大岷里拉的最強烈的颶風。

這風災是一個多事的年頭。

這一年來，也並不缺少光明的一面。岷里拉市電車輕交通管制的試行，收到輝煌的成果；王城內及城市其他市區的貧民棚房的拆除，大大整飾了市容；市區街道的加蓋水泥及排水溝渠的建設，為市民帶來福利。

銀 根 奇 緊

今日市場上銀根奇緊的狀況，根源於馬加巴牙總統一九六二年執政之初的解除統制措施。解除統制是馬加巴牙總統的果敢的舉措，贏得工商金融界人士的一致讚揚，為菲國經濟的繼續發展解開了一個死結。解制後菲國的經濟一度相當蓬勃，去年的菲國對外貿易且有著空前巨大的貿易出超額，約達一億元美金。

不幸，現實政治的牽制，使解除統制措施不能貫徹施行，馬加巴牙總統也遭政治權力的國會未能制定必需的鬆明解除統制的措施，才引起今天的局勢。

當然地，在野的國民黨人不甘靜默，反而責難執政當局的信貸政策，及過份恐懼通貨膨脹，才造成今日的局勢。

不論責任何在，今日菲國工商與金融界正在經歷著空前的銀根奇緊的煩擾。

銀根的奇緊正在壓迫着工商界的各方面。今年菲國對外貿易，出超的希望已極暗淡，更不可能再保持去年出超一億美元的水平。

敏感的股票市場，亦表現疲乏萎縮的狀態。一般股票市價保持在統制前的水平，而較其換換的納蘭股，一年來一直是死市，未曾有重大的波動。

銀根奇緊的根源，是由於解除外匯統制後，菲國的匯率實際上貶低了百分之五十，因此，為了適應市場上的需求，流通貨幣的數量至少應增加百分之五十左右，才足以應付市場上的需要。

然而，在一九六三年底的流通貨幣，接近三十億元

，比較前一年僅多了約百分之二十；比較一九六一年增加了約百分之三十。這在正常的狀態下是通貨膨脹的，是值得驚慌的。

不過，美國飯店是在分派我的解僱些便惠中，那天，這通貨膨脹的比率反而感到不足了，何況人口的飛漲也急需增加通貨來加以調節的。

銀根奇緊造成了商場上的畸形發展，商利貨的短缺，與銀行業及金融公司的急轉直下。目前的銀行與金融公司的弱態的暴露，已引起一些經濟學家的注意，認為不是可喜的現象。

今年來使銀根收緊的一項最重要因素，是政府向私人銀行提取較前增多的庫款；以及其前銀行的事件。

今日的銀根局勢，迫使各銀行去大收緊信貸，市面週轉不靈。倒閉及放火事件重疊發生。除非這種趨勢能夠早日改善，否則，今年的年關商民必將會更為冷淡。

馬加巴牙總統是一個開明的執政者，正如他幾度連任所提出的理由之一：一位獲連任第二任總統的人，由於受憲法的限制，不能再度連任，所以不願玩弄政治手腕，而專心致志於為人民謀國家福利。

現在的馬加巴牙總統正展開緩慢連任的工作，依他本人的表明，對國家經濟進展有久遠利益需要一個調整時期的措施，或者得延到明年大選後才付諸實施。因此這等措施是會在調整期間造成物價膨脹的現象。這對於物價過昂是極為不利的，是一位聰明的政治家所不取的。

因此，就目前的趨勢，就目前的開支與對於市面銀根奇緊的現象或者有著干預他的影響，但決定的對策，則有待於明年十一月大選以後。

碼 頭 工 潮

這一年來的商場的另外一件事，是碼頭工潮的爆發，終於去年底爆發了。

這次工潮發生在地產界，使它沾染著若干政治色彩，而更為兇惡。

這批碼頭工潮領袖最長的工潮，於去年二月間開始，一直延續至九月間，前後達六個月之久。使市地物資奇缺，不但消費品有青黃不接之虞，許多工廠也因原料未能及時起卸，而被迫減產停工。

罷工白熱期間，還造成人命傷亡，而入口貨物有隨船滯留亞洲各商埠，有的被想運往香港等港口。結果，也有一部分運往貨物轉運南島，使入口貨物蒙受額外的損失。

這個時期，由於政府另行解雇一批新的碼頭工人，遂造成碼頭兩派工人的對立現象，政府且採取嚴厲的船邊卸貨政策，迫使碼頭的入口貨物嚴重呈現混亂狀態，貨價在混亂中失落的甚多，價值也漸形瀕瀕。這次漫長的工潮，種下了今日悲劇的弊端冒出的惡果。

一些外國船公司在罷工期間停駛菲國口岸，且決定

多收餉稅，來彌補損失。

這些種種，表面上是加重了入口商的負擔，但是追根究底，吃虧的還是消費大眾。最後還是他們得負擔這些繁雜的無謂損失。

這成否也是去年菲國對外貿易大額出超的因素之一。

當然的，自從菲與聖多明各先後接洽海關稅務商，這二位都是以大刀闊斧作風著稱的執政官員，海關的風氣已有相當重大的改變，但工潮積下的惡果，至今尚未完全剷除。

大 火 浩 劫

在作帳里拉這一個二百萬居民的大都市，火災原是不難避免的。不論有怎樣完善的防火設施則防火教育運動。

但是，這一年中眼市的二場大火，一個是解放戰後以來最嚴重的災區範圍最廣損失最慘的一次，一個是罹難人數最華人區空前的多的一次。

本年二月廿一日下午，賴拉街的一場大火，因未及時控制，致蔓延到失去控制，把以賴拉街、棉口街、亞描拉洛街、沙拉刺街及王彬街為界的一大片場地，燒完全夷為平地。華僑中等階級受薪的家庭，在這場大火中受蹂躪的達千餘戶之多。

這千餘戶僑眷的家產，瞬息之間蕩然無存，許多空身逃出火窟，衣食住等立刻發生問題。

災區的慘況，感動了僑界，發起「人人為我，我為人人」的救災運動，如火如荼的展開，各界有錢出錢，有力出力，使僑社早現一片蓬勃氣象。

在這場大火餘灰未息之際，利末蘇亞美市附近又連續發生二場大火，而五月八日的奧拉加大廈的火災，更造成了三十一人喪生，及二十六人受傷的慘局。

這些火災多多少少也加劇了蕭條的市面。

「 鄉 玲 」 颶 風

緊接這二場大火劫之後，「鄉玲」颶風未有事前的警告，於六月三十一日傍晚突然降臨眼市。

這個按着時速一百八十里的中心風力的來臨，據說是一八八一年以來打擊眼里拉市附近最為猛烈的颶風。

颶風的猛烈，切斷了電力線、電話線，使眼里拉變成了黑暗都市。第二天眼里拉成為一天沒有報紙的城市。

由於受颶風的普遍，使眼市與市郊的電燈供應在一星期後才恢復正常；自來水的供應也告一度中斷，到一個月後水龍頭流出的水仍然混濁；而電話線的折斷，便在颶風一個月後眼市的電話服務尚未能恢復正常，而是衆人攻訐的主要對象。

除了公用事業外，其他公私財產損失也不少。颶風後二三天未有電力供應而市區低窪地區成潭的癱瘓期間。即使工商界受重大的損失。

一次災區是孤獨得過的，但有的人在短短一年之間，接續遭受數次劫難，其苦自是不言而喻。

菲 化 的 施 行

馬加巴牙總統執政以來，一半是由於一些菲化案舉行的無效已經表露，使菲國人認清它是利少弊多，一半是由於馬加巴牙總統當局之自由企業與吸引外資政策的立場，故這幾年來國會的新菲化案雖然仍有人提出，但它的完成立法手續的可能性已不復存在。

事實上，馬加巴牙總統曾保證不再制定新的菲化律，祇是基於民族情緒，既存的菲化法律即也不能加以廢除。

因此，雖然在美國商會的主動下，并由美政府正式出面要求，菲國對於馬加巴牙總統請求開釋舊菲化律的施行範圍的申請，仍加以擱置不理。現在這舊菲化律的爭執點，正等待菲法院加以澄清。這項爭執的內力與末文。

在這同時，美萊菲非化律的分別菲化來美各業的條文，於去年底全盤生效，使在法理上來說，菲國美萊現在理應全部握在菲公民的手中；而舊菲化律規定的股份公司與合夥公司在法律頒施十年後停止經營等條文，也於本年六月十九日生效。

由於華人的零售商店，多是個人投資經營的，因此這一天受影響的零售店，更多是一些歐美大商行，以及滲雜有局部外資的菲人商行。

負責執法機關，不若馬加巴牙總統的執政當局的外引外資與自由企業的基本立場，大體上有立法嚴執法寬的傾向。

不過，這一年來的零售菲化律的修改幅度，自暗潮早與公眾的壓力，表明任何菲化律一旦制定了後，必設法再加以修改放鬆或者廢除，是極為困難的。

而在菲化浪潮衝擊下，客觀的環境使在菲化律的華僑社會更穩定地蛻變，它與菲律社會打成一片的態向更為明顯。

一九六四至六五學年，五家華僑學校申請非教育局准許蛻變為菲校，更具有重大的意義。

我們仍希望變遷中的華僑社會，能夠更有組織地採取主動，減少在變遷中的華僑社會範圍的損失，及遭受莫須有的罪嫌。

要來的蛻變是必然會來的，不願一些要做遺老的人主觀上的抗拒，歷史巨輪是會繼續向前推進的，蛻變是為來臨的。

市 容 的 整 飭

這一年來，眼里拉也有著極令人快慰的事蹟。

眼市大工廠與大商業繼續向馬加巴牙遷移，使一個全新的眼市已初具規模。

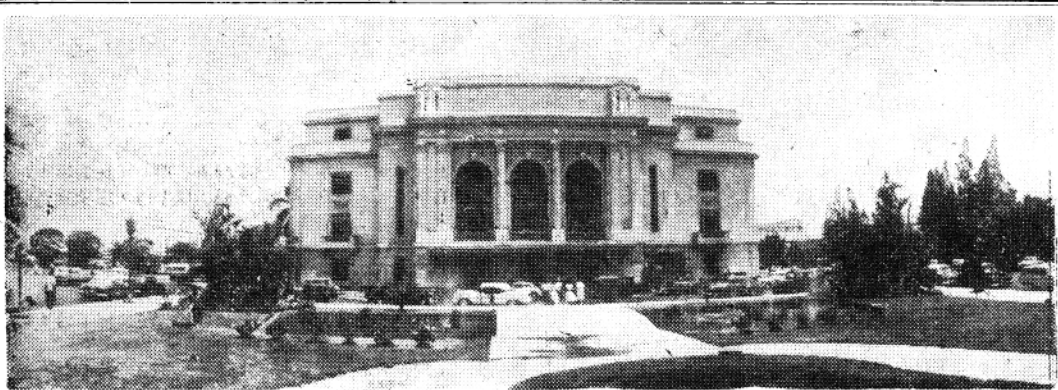
眼市沿海的俞爾普公園的大舉整頓，使成日紀念民族英雄法西·黎望的聖地，大大一新人民的耳目，是今年眼市市容整頓的一項值得大書特書的事件。

王城與眼市其他地區的佔地後民棚屋的拆除，雖然這些貧民的遷居費六平省三幾巴來社的措施不免苦之，但這舉措確實大大美化了眼里拉市。而王城地區不復是向眼市延伸擴行之「暴城」。

眼里拉市區的主要交通孔道在這一年餘來的權益水泥，減少每次大洪水的阻礙，使市內大感清爽；街市的改用吸水管，使眼市夜景全然改變；而現在進行中的排水溝系統工程，已在今年每次大雨後收到效果；積水消退的速度，遠遠較前為快。今後排水溝渠工程的繼續興建，在這方面的成效必然更大。

市區若干交通的實驗，包括都制外省到公共汽車的入市，有良好效果。若干形式的永久性的交通措施，以減輕眼市區的車輛擁擠的現象，但必然會得到採納施行。

現市府對於眼市的火燒呈的重建，雖有有美化的方案，更有完全改建眼市各大公共商業的計劃。這些方案的施行，必也使眼里拉可當「東方明珠」而無愧。



岷里拉市

杜錫譯

岷里拉，在一九六四年，是個喧囂、混雜、有時暴亂的城市；但，對於其擁在這三千五百九十七公頃土地上的二百五十萬居民來說，這是他們的家。

在這二百五十萬居民之中，幾乎每人都有其對這大都市的獨特的幻影，由他們各自的窗子所格成的幻影。因為，實際上，岷里拉是個有着種種面貌與種種情調的城市。

在棉蘭拉廣場、大橋頭，或在麥利大街或塔虎路大道的街角，你會對每一項在動着的東西發愣。在緊張忙碌的時辰，你會發現自己在對着橫撞直闖喧嘩嘈雜的集尼和大型客車，及那些緊張推撞到看不清面目的熙攘男女發呆。

岷里拉是個航髒的城市。飛揚的塵埃，自客車噴出的煙氣，及市裏市郊工廠所吐出的煙烟，在一天完結時把髒髒留在行人的身上——那些航髒的衣領和衣袖。

然而，岷里拉也是迷人的，正如落日餘暉在羅哈斯大道兩旁的樹木、欄杆周圍編織成的美麗景色一樣的迷人。

岷里拉是個時時在動，永不止息的城市。岷里拉在跳動着，正如梳着各種髮式的漂亮女人，在大橋頭——風流男子最喜歡的街道——扭動着臀部。政客與報人在聯合國大道咖啡室裏談天說地，買賣貨物的街販在米西利果巷和勒道大街街角走動着，嗜好啤酒的人在溪亞婆區日夜營業的餐室中狂飲着啤酒。

幾乎所有大商行的總公司都設在岷里拉。全國的流通幣，約百份八十在岷里拉。馬拉干那宮——行政首長的官邸，容納着一百〇四位眾議員及廿四位參議員的立法大廈，以及絕大部份的政府大廈，都在岷里拉。因此，主要的決策，都是在岷里拉作出的。這是個作決策及共同裁決的城市。岷里拉是經濟及政府的小腦和大腦。這城市是通訊的中心，及塑造國家風尚與文化的地方。

岷里拉是個一日千變的城市，其出生率也與日俱增。本世紀開始時，一九〇三年，岷里拉只有居民廿萬九千人。到一九三九年，人口增至六十二萬四千人；一九四八年，更增加到九十八萬四千人。而今年，則已爆脹到一百卅一萬二千人。人口增加的速率，現在是百份之十五點七，而全國的增加率是百份三點二。

教堂與酒店

市內每一區都有許多教堂寺院。岷里拉有卅五座天主教堂，及數十座獨立教會與基督教會教堂。

上等酒吧有二百五十七家，餐館咖啡店二千家，旅館二百十七家，飲冰室二千三百家，住宅與公寓二十萬幢，菜市十二處，醫療站四十一處，救火站十二處。

過去十年中，市政府出過精明能幹的市長——巴拔的繼任市長及現任的維禮牙斯市長，而市議會最近也顯示與市長同樣的工作熱誠與進取性。

去年，建造了五十三幢校舍，教室五百九十四間。市政府支出二百〇四萬四千元，供改善排水系統之用；撥一億四千八百萬元，進行一項水患控制方案（最近曾自總統府取得一百五十萬元，供急迫措施之用）；四百萬元購買教科書，以免費借給學生；三千八百萬元供教育用途；五百萬元，以清除貧民窟；及廿三萬二千元，以改善菜市。

市府當局曾進行一項修建道路的龐大公造方案。去年，用洋灰或瀝青鋪好了市內長達四十三點一六公里的街道。

垃圾收檢是這城市一個嚴重的問題。每一天，有垃圾四百噸。要收檢這些垃圾，需要一百四十輛貨車。現在，只有六十九輛，但市府已再訂購三十輛，而希望在下個月使總數達到一百輛。

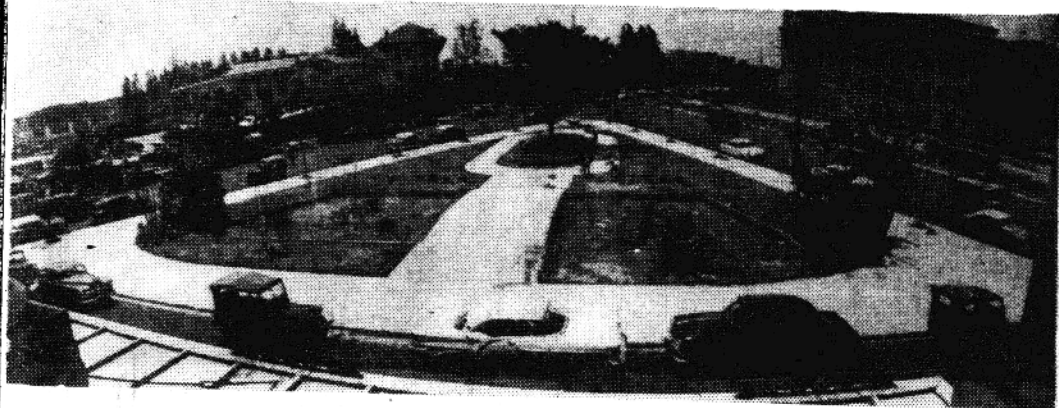
但，事物并不一定如它們表面上所顯示的那樣惱人——畢竟不太惱人。例如，我們告知：現在，岷里拉居民，平均每人每夜受十二隻蚊子叮咬；過去十六年，每夜得受二十隻蚊子叮咬。

警察及犯罪率

如何保護市民及使這城市成爲一個居住安全的地方，是市府當局另一個長久的問題。目下，警局有警員二千一百廿一人，即每七百人中有一名警察。市政府希望能在今年將警察人數增加到三千五百名。警員每個月的最低薪金，現在是二百七十五元。

犯罪率雖然隨着人口的增加而增加。一九六三年第一季，每個月平均有七到八件謀殺案（正月十件、二月十件、三月五件、四月五件）。一九六四年第一季，每

（轉入T頁）



維禮牙斯市長與岷市建設計劃

—莊惠泉—

由於一九六二年四月十五日維禮不合時際的逝世，使當時岷市副市長維禮牙斯出現在岷市的政治舞台前，並且，在他利用故維禮市長十年來的積蓄大規模地建設岷里拉市之後，使維禮牙斯於一九六三年的選舉中，以壓倒的多數票勝過了岷市市長的席位。

時至今日維禮牙斯作為岷市市長已經有二年多了，如果人生是戲，那麼政治家應是出色的演員；記得在紀念故維禮市長逝世一週年的時候，維禮牙斯市長當時曾在冗辭之餘說：「許多人要我學維禮的本樣，以給人印象，但我覺得還是以自己的性格給予人的印象好……」

兩年多的時間確實證明了年青的、匆忙的維禮牙斯市長所說的這句真心話。

「匆忙的青年人」

維禮牙斯就任岷市市長的時候，只是三十四歲，對這座年青的人居上岷里拉市長的席位——非國政界像次於總統的第二個有力的職位——是有史以來的首次。

市長執政的初期，許多岷市的政客都認為維禮牙斯這麼的年青，及經驗不足的人，恐難站穩在岷市長這個繁重的職位上，他們認為當維禮牙斯的先任者正是一位多采多姿的競選市長，將更會相形失色。

其他一些對岷市長職位有野心的政客，更是劇烈添足地提出許多批評；他們連維禮牙斯市長的「孩子面」也當作一種罪過。

但事實證明了這些惡意的批評者並沒有在一九六三年十一月的選舉中打敗維禮牙斯。正如維禮牙斯市長在選舉前對那些政治意味強烈的批評者當時所說：「我有許多事情要做，岷市有許多地方需要改善，我還沒有閒暇空談政治。」

以及，維禮牙斯市長中選為岷市長所發表的執政計劃中指出的：他今後將「致力公務不談政治」都是對政敵們有關政治利益談話的答覆。

其實，一個居身政界的民選官員說他不談政治正跟

一位經營了許多企業的商人說他不喜歡賺錢一樣不使人接受。

問題只是談政治不是空談，而是理想和實踐的結合。

在故維禮市長逝世之後的七八個月的執政期間，維禮牙斯以「天意」自持，曾盡量利用故維禮市長在位期間的所有積蓄於岷市的建設，該項大規模的建設運動自然是為了政治作用，即要在十一月的選舉前有所表現。在他從事各方面的建設工作中，使他獲得一個「匆忙的青年人」的綽號。

「執政兩年的成就」

對一個良好的政府官員，一個專心為人民服務的人，時間總嫌短促。在繼續維禮市長逝世任職為市長的幾個月期間內，維禮牙斯的「高壓改善政策」給予岷里拉市民很深刻的印象。

岷里拉市，位居非國首都，雖然在外國殖民期間及第二次世界大戰後有相當的建設，但跟世界其他發展中的國家一樣，岷里拉市的進展從未曾達到理想，也從未追上人口增加等問題所需的改善；還有其他重要的問題如貧窮、治安不良、交通擁擠等等更是岷里拉市在戰後十廿年中所未曾解決過。

維禮牙斯在職以來最重要的作為是什麼呢？這問題恐怕不容易一下子即能解答，而是需要以立場來決定，以作為華僑的我們講，我們認為維禮牙斯市長所做的事最能影響華僑社會的有兩件，即於外省公共汽車入市，清除王城內及額洛區的佔地居民。

可是一件事情往往有兩面，正面則背面，比如禁外省公共汽車入市內的事件；本來，維禮牙斯市長禁止外省公共汽車及貨車在日間進入岷市的出發點是要減少岷市交通擁擠，解決多年來岷市的交通問題，這，在外省公共汽車及貨車被禁之後確實產生了顯明的效果，但它的另一方面即不一定有利，因為對以貨商為主的華僑社會來說，外省公共汽車及貨車入市的不便，使華僑商

家的商業受到巨大的影響。

但市長對其他方面卻對整個眼裡拉，不啻是對菲律賓人或華商社會都是有利的，消除眼市內的佔地居民就是一種；眼裡拉市的治安一向是一個問題。

而治安不啻是眼裡拉最大的正華僑，不單財產難於保障，就是生命也受到威脅，而且最受威脅的則是一般艱難謀生的苦勞大眾。

維維牙斯在執政初期宣佈他重心的改善方針之一，是眼市的治安及警政的訓練，眼市無數的佔地居民，即一向居住在被稱為貧民窟的地區，這是眼市罪惡的主要中心，眼裡之一。

那些本來在農村中處於溫飽的人遷入都市來，目的只是想求得生活的改善，但都市的工業以及其他就業的機會卻不能容納那些增加的「特殊」勞工，但這些人又不願再返回他們的家鄉，於是他們在都市中建立了黑社會的森林，或為了黑社會的主幹線交流，打擊競爭，爭奪地盤或眼市治安的通病問題。

眼市長消除這些佔地居民，使他們往沙邦巴來去謀生，而眼市也因而安寧了許多；另一方面眼市警察隊伍逐漸增加也提供了新的治安力量，在維維市長在位的期間，眼裡拉市的警察只有兩千名左右，這一個數目，據維維牙斯市長就任之後指出，是不足以有效地維持眼市的治安的。

市長建議眼市的警察應該增至三千五百人才能維持眼市的安寧，這一點在他執政兩年的期間內正逐步在達到。

對警察人口的管理上，眼市長也確立了獎勵分明制度，他還組織了一個警察的得失榮譽委員會，以審查所有牽涉及有關警察的舉止及聲譽的事件。

此外，還可分為下列各主要方面：

(一) 眼市的公立教育方面：眼市長維維牙斯在眼市建立了首次完全免費的公立教育制度，而成為菲國歷史上的先例；在以前眼市公立學校雖然屬於免費性質，但學生還需要繳納雜費，租書費等，自維維牙斯下令免費之後，眼市自小學至中學的公立學校學生將免再受學校當局各種捐款、租書等所煩惱。對於一些貧苦而需要在白天工作的失學青年，眼市也開放免費夜學；職業學校也有夜學班的開辦。

另一方面是校舍不足問題的處理；在眼市區內已有五十三座校舍被建成或在建築中；還有早為故眼市市長所計劃的眼市立大學也已動工興建。

眼市立大學在經過地點多次選擇之後，終於決定建在眼市將來的文化中心——王城內。

(二) 眼市公共建設方面：相信每一位眼市居民都會發覺到自維維牙斯市長就位之後，眼市到處都在進行「改頭換面」的運動，大自主要的眼市街道，自小小巷隘溝，都受到翻動。

在這項工作中，最明顯的當然是目前正在進行的勒道大街的水泥化工程；眼市商業中心街伊示古街街的，而提高及水泥化和美化；樹日街共和國大市場旁邊小路約擴大及通車，還有許多其他屬於華人商業區街道的改善，街道的改善，以及美化工作。

市長指出在他執政的二年期間內，眼市修建及鋪上水泥與瀝青的道路共為四萬三千一百六十公尺，只差了四千公尺即達到過去幾年間所修建的長度。

此外，清除河溝，美化人行道，都有可觀的成就。

(三) 公益事業方面：發揚眼市居民的公德精神，由此結果，許多眼市私人或公民公益組織會慷慨供給他



們對改善眼市的幫助。

事實上有許多市長的主要計劃都得到私人方面的積極及直接的參加進行。

一些計劃如眼市安裝新螢光燈，倫禮書的美化計劃，市府前門的噴水池等都是得到私人的巨大幫助的結果，還有一些街道是居民捐款協助建修的，如沙拉利街及樹日街與那拉街等。

(四) 宣揚民族主義的精神：維維牙斯市長並不像許多菲律賓政客喜慕在口頭上宣談民族主義，而是一個真正民族主義者，他成為眼市長之後，在許多重要場合都應用菲國語演講，對眼市府一些文件及眼市的官方標誌，以及新的警車等，都已改用了菲國語文。街道上的交通指示牌也都應用了菲國語文。

另一方面：重視菲民族英雄，並宣揚民族英雄之品德；一九六三年是菲民族革命英雄安禮士、文尼巴壽的百年誕辰，維維牙斯市長除了頒佈一九六三年是眼市的文尼巴壽年外，並設立一個文尼巴壽的百年誕辰委員會，以負責籌備該民族英雄的百年誕辰紀念。

「其他的計劃」

在維維牙斯心目中，他並不認為眼市目前建設的成就就是值得滿足的，相反地，在他所作過的改善，以及他兩年來出國訪問澳洲、歐洲及美國各大城市後，愈覺得眼市需要改善的地方太多以達到理想的境地。

因此還有許多其他的計劃等待進行，我們將只談其中數項：

(一) 水災的控制——眼市在雨季期間，經常發生水災，例如一九六四年六七月間所發生的珍妮颶風，使眼市損失數百萬菲幣，就使一般較小的風雨，也都使眼市每年要損失數十萬元於街道修築等，眼市居民對水災發生也都感到痛苦不堪。維維牙斯對這個問題，有一個十年的水災控制方案，這個方案，除了獲得馬加巴牙總統所撥出的四百三十萬元菲幣的支持外，市府也撥出五十萬元菲幣補充，以開始該方案的初步工作——即疏導眼市的河床渠道；其他更進一步的工程，如改善地下水渠，建立防泛水閘等；維維牙斯在一九六四年五月間



訪美時，曾與美國公私各貸款機構洽商，可能獲得一億多美元的貸款以從事順市的許多建設方案，包括防水方案。但該貸款却引起市議會許多議員異議，是否將來能加以運用，在完稿時尚未能預測。

(二)改善順市自來水供應——順市居民一到夏天，都感到食水缺乏，這有兩個原因，第一當然是水源存水少，第二是由於夏天對水的需求增加，而順市人口增加之後，供給順市民食水供應的水管系統乃是戰前所裝置的，這些細小的水管已不夠應用。

因此，維禮牙斯市長曾與國營溝渠公司會商，請求建築一條五十四吋的主要水管自仙範社水庫直達順市中心，順市府並貸給該公司六百萬元非常進行此項工程。

(三)華人區的重建計劃——華人主要商業及民宅區——順命洛於一九六四年二月廿一日發生空前的火劫，使一千餘家的華僑及部份非人無家可歸，這事情發生後，順命洛區一片廢墟荒蕪，為了使順市在該區重建恢復後更能符合東方之珠的稱譽，維禮牙斯市長特請菲國著名的建築設計家勒比爾主持一個順市重建委員會，以對順市進行都市設計工程。

該順市重建委員會對華人區的復興曾提出整套的計劃，包括把順市區內若干街道改途，以及規定重建的建築物需要以鋼骨水泥為原料及至少三層樓高及每座建築物的佔地面積不能小於五百方公尺等。

但由於街道改途的計劃需要由順市府購買一部份私人擁有的地皮，這，需要一筆龐大的基金，在目前，市府大概無能力進行該方案，而華僑商業區——顏拉拉街、樹日街、敏那美禮斯街、順牙仁那街等的復興工作也被擱置。

(四)建立兒童遊樂園——順市雖然是一個人口兩百萬的大都市，但公園與遊樂場幾乎等於零，這不是一種健康的現象。維禮牙斯對這項順市的缺點相當重視，在他的計劃中將改善七十八處遊樂場，並將增建兩個新的，即價值三十萬元非幣的仙安禮示及價值七十萬元非幣的美麗順市兒童遊樂場。

(五)順市養老院——這也是市長計劃中的一個項目，該項建築費三十萬元正由市長向市議會要求撥款中。

(六)建立順市文化中心——順市王城具有歷史背景，但自第二次世界大戰之後，王城一直被荒廢，成為佔地者及一些罪惡與暴力發生的地點，順市長對這個歷史古蹟的不受珍惜感到不滿，他計劃把這個古蹟建立為未來的順市文化中心，將來的順里拉市立大學、圖書館、戲劇院、文物陳列所將建立在這個地方。

順市長並已設立了一個文化事務處，負責順市的文化活動。

(七)擴展順市動物園——順市動植物園也是維禮

牙斯企圖擴建的一項，他並計劃把該動物園增設一個水族部門，以使它更具完整。

(八)建立民房計劃——這個計劃已完成設計階段，將來將在順洛區的北碼頭建立一項龐大的一千五百萬元非幣價值的民房計劃。這個計劃完成之後，將給入息低微的順市民能有一個較良好的房子居住。

維禮牙斯的小史

維禮牙斯市長執行順市政務已兩年多了，他的行動每每都與我們這些順市的居民發生直接及間接的關係。

於是對順市長本身，及對他的家庭的一點瞭解已成為順市居民所需要的課目，尤其是作為寄居非國的我們——華僑，更要注意一些地方官員的身家背景，這不單是作為一個客人所應有的認識，也是為了自身的便利。

前任順市長已故的亞申紐·維遜；他對華僑的公正，平等的態度，許多人歸因於故維遜市長與中國人接近的血統，維禮牙斯市長的族譜中沒有中國血統，我們從未聽到維禮牙斯市長提起過，但他對待華僑並沒有比故維遜市長差。

其中原因可能是維禮牙斯市長對華僑及華僑社會比一般非國政客更有深刻的瞭解，以及他更懂得在廿世紀的大時代中作為一個民主國家的官員應持的態度。

維禮牙斯自就任以來，除了曾屢次向華僑保證將合理對待華僑外並於就職之後不久採取了一項保護順市商人，華僑更受其利的具體措施；即為了制止不肖之徒假冒檢查員而規定的順市府順市商家檢查登記簿，以使政府檢查員每次在檢查之後在簿上留下紀錄。

對該項有意義的規定，本報會給予大力支持，並義務刊印合格檢查登記簿給予本報定戶以及其他索取者，包括非經商會會員。

其實順市長自出生至成長一直都過着與華僑有密切關係的生活。

維禮牙斯於一九三八年正月九日出生於順市順洛區利迷拉街，長大在那拉街，是地道的順里拉人。小學畢業於公立學校，中學進私立學校；求學期間成績優越，深得教師的讚賞。大學畢業法學系，曾以優異的成績及格會考。

他最初投身政界是作為故麥爾總統的法律人員，其後成為總統伸訴及行動委員會的副主席，這個委員會，在當時是專門處理民間疾苦的事件，在一九五九年，維禮牙斯初嘗政治的滋味，而成為自由黨黨員，並被黨提名為順市副市長候選人而中選。他的政綱是專理政務不談政治。

他的太太莉惹·亞蘭洛是一位賢內助；他們已有三個孩子。